**Pokémon Sonne und Mund**

*Spielzeit 01, Folge 01*

0 Hey, wow. Das ist ja wirklich der Hammer.

1 -Nicht wahr, Pikachu? -Pikachu!

2 [lacht]

3 [Erzähler] Mele-Mele, eine Insel der Alola-Region.

4 Ash und Pikachu machen dort Ferien und haben jede Menge Spaß.

5 [Ash] Okay.

6 -Jetzt gib mal Vollgas, Tohaido. -Tohaido.

7 [gurgelt]

8 -[keucht] -Pika.

9 [keucht]

10 -[brüllt] -[schreit]

11 [Ash keucht]

12 -Pika. -[keucht]

13 Bin wieder da.

14 [kichern]

15 [beide kichern]

16 [kichert]

17 ♪ An diese Sonne Gewöhn ich mich gern ♪

18 ♪ Mir sind leider die Tage zu kurz Wie ich merke ♪

19 ♪ Tag für Tag Wächst meine Stärke ♪

20 ♪ Yeah! Weil wir auf Sonnenschein stehen ♪

21 ♪ Haben wir Spaß hier Und keiner muss alleine sein ♪

22 ♪ Yeah! Es gibt so viel zu sehen ♪

23 ♪ Freunde für immer Wir wollen die Nummer eins sein ♪

24 ♪ Alola ist wunderschön Pokémon! ♪

25 [Ash] ALOLA, NEUE ABENTEUER.

26 Der berühmte Pokémon-Jetski.

27 -Wie war's? -Echt klasse. Es machte super Spaß.

28 Das freut mich. Komm gerne wieder.

29 Ja, gern. Danke, Tohaido.

30 -Pika, pika! -Tohaido.

31 Kokowei.

32 [schnüffelt]

33 [schnurrt]

34 [gähnt]

35 -Mich schlägst du nicht. -Pikachu.

36 -Pika! Pika! -[keucht]

37 [stöhnt]

38 [keucht] Tschuldige.

39 -[brüllt] -Oh, Mann.

40 Pika. Pika?

41 Blaues Wasser. Schäfchenwolken.

42 Und köstlicher Sananasaft.

43 [seufzt] Wie herrlich erfrischend.

44 Pantimos. Mos.

45 Hey, Mama. Bin wieder da.

46 -Hattet ihr Spaß? -Klar doch.

47 Wir waren tauchen.

48 Ich hab ganz viele neue Pokémon gesehen.

49 -Ja! -Pika! Pika!

50 Das klingt lustig!

51 Wir müssen Pantimi für diese tolle Reise danken.

52 -Vielen Dank, Pantimi. -Pantimos. Mos.

53 -[jubeln] -[Delia] Hier.

54 Kein Problem.

55 [jubeln]

56 Sollen wir losgehen?

57 -Wohin denn, Mama? -Zum Cousin von Professor Eich.

58 Ich vergaß.

59 Gut. So müsste es klappen.

60 Ich war schon besorgt, wie ich es zu meinem Cousin in

61 -die Alola-Region bringe. -Ein Riesenei.

62 Welches ist es?

63 Da musst du warten, bis es schlüpft.

64 Wir machen das gerne.

65 -[Ash lacht] -Panti.

66 Ein Pokémon-Taxi.

67 Das ist genialer als genial.

68 [Tauros muht]

69 Wir setzen hier die Kraft der Pokémon ein,

70 um von A nach B zu kommen.

71 Diese Pokémon nennen wir das Pokémobil.

72 An Land nimmt man ein Landpokémobil,

73 in der Luft ein Luftmobil, im Wasser ein Wassermobil.

74 Das Tohaido war ein Wassermobil-Pokémon.

75 Du hast hier wohl schon einiges ausprobiert.

76 Wo bringen wir denn das Ei hin?

77 Zur sogenannten Pokémon-Schule.

78 -Pokémon-Schule? -Interessant, nicht?

79 -Panti. -Ja.

80 Pantimos. Mos.

81 Seht nur die köstlichen Beeren.

82 Vielleicht kauf ich welche.

83 Die Beeren da sind immer frisch und sehr köstlich.

84 Großartig.

85 Da fällt einem die Entscheidung schwer.

86 -[Ash kichert] -Pika.

87 -Mabula! -Pika!

88 Das ist ein Pokémon. Cool!

89 Wie es wohl heißt?

90 [stöhnt]

91 -Los, Pikachu, das fangen wir uns. -Pika!

92 [Ash keucht]

93 [riecht]

94 Ash, sieh mal.

95 [Pokémon] Pantimos?

96 [keucht]

97 Nicht so schnell!

98 Pika!

99 [keucht]

100 [brummt]

101 Wo ist es nur hin?

102 -[Ash keucht] -Pika?

103 Hm? Wo sind wir?

104 -Komisch. -Pika.

105 Es ist wohl weg. Super ärgerlich.

106 [Ash] Wo sollten wir das Ei hinbringen?

107 [Kosturso jammert]

108 Das ist ein Pokémon.

109 -Sieh mal, da! -Pika.

110 [Kosturso fiept] [Ash lacht]

111 Sieh mal, es winkt uns.

112 Du bist ja echt süß.

113 [fiept]

114 -[Ash stöhnt] -Pika.

115 [schreit]

116 -Oh, oh. -Pika.

117 [stampft]

118 [schreit]

119 [schreit und keucht]

120 [schreit]

121 [keucht]

122 [schreit]

123 [fiept]

124 [keucht]

125 Was war denn das?

126 -[seufzt] -Pika.

127 Was ist das?

128 Ein Glurak? Ein Luftpokémobil.

129 Pikachu, dem folgen wir, okay?

130 Pika!

131 [Ash keucht]

132 [Kinderstimmen]

133 [Kinderstimmen]

134 -[staunt] -Pika.

135 [Ash lacht]

136 Sind das viele Pokémon.

137 -Oh nein, Vorsicht! -Hm?

138 [Tauros grunzen]

139 [Ash schreit]

140 Stopp! Hast du keine Augen im Kopf?

141 [stöhnt]

142 -Hast du dich verletzt? -Nein, alles okay.

143 Ich verstehe mich gut mit Tauros.

144 Ich fing schon welche.

145 [kreischt]

146 -Pika? -[schreit]

147 Hast du etwa Angst vor Pokémon?

148 Nein, ich liebe Pokémon.

149 Ich habe nur keine Lust.

150 Tut mir sehr leid.

151 Du kamst schnell, ich konnte nicht mehr stoppen.

152 Lilly kann keine Pokémon berühren.

153 Doch. Theoretisch.

154 Wenn ich will. Tu ich aber nicht.

155 Kein Problem.

156 Sei nicht frustriert. Irgendwann klappt es.

157 -Ja, richtig. -[Ash keucht]

158 -[Ash] Dich sah ich beim Angeln. -Ja.

159 -Kennst du den Jungen? -Ich bin Ash.

160 Ich komme aus Alabastia in Kanto.

161 Das ist mein guter Kumpel Pikachu. Hallo zusammen.

162 Pika, pika!

163 Was ist das hier?

164 [Maho] Die Pokémon-Schule.

165 Davon habe ich gehört.

166 Das ist sie.

167 -Du scheinst dich verlaufen zu haben. -Ja.

168 -Ich führe dich rum. -Ja.

169 Frubberl!

170 -Pika. -[Maho] Da geht es lang.

171 Zieh nicht so.

172 [Ash] Welches Pokémon ist das?

173 -[Ash] Das ist Mabula!

174 Unglaublich.

175 Was ist das? Das ist echt cool.

176 Der Hammer! [lacht]

177 [keucht]

178 Genial. Wo bin ich noch mal?

179 Pika!

180 Die Pokémon-Schule.

181 Hier studieren Pokémon und Studenten zusammen.

182 Direktor! Ich bringe einen Neuen.

183 Einen neuen Studenten? Nein!

184 Ich hab schon auf dich gewartet.

185 -Mama? -Schön, dass du da bist.

186 Alola, Ash!

187 Willkommen in der Pokémon-Schule.

188 Sie sind der Cousin.

189 [lacht]

190 Viele sagen, dass wir uns ähnlich sehen.

191 -Ich bin Heinrich Eich. -Er ist hier der Direktor.

192 -Knack dich kennenzulionen. -Ich grüße Sie auch.

193 Er macht immer Witze mit Pokémon-Namen.

194 Spaß ist wichtig.

195 Jeder braucht was zu lachen.

196 [stöhnt]

197 Wir rannten Glurak hinterher und landeten hier.

198 Du bist also eigentlich gar kein neuer Student.

199 Ich wollte es dir noch sagen.

200 War mein Fehler.

201 Ich verstehe manchmal was falsch.

202 [Heinrich] Samuel, ich bin es.

203 -Das Ei kam wohlbehalten hier an. -[Professor Eich] Sehr gut.

204 Das höre ich gerne. Ich danke dir, Delia.

205 Gern geschehen.

206 Herr Direktor, eine Frage. Darf ich Ash die Schule zeigen?

207 -Natürlich. Porygondelt los. -Bereit?

208 Ja!

209 -Unser Klassenzimmer. -Wow.

210 Pika!

211 -[lacht] Ist ja echt toll. -Pika!

212 [Pikachu] Pikachu!

213 Moment.

214 [Maho] Es gibt eine Tauros-Weide und einen See.

215 Das Areal ist groß. Wir lernen tolle Dinge.

216 Ein super Alola wünsche ich euch!

217 -Professor Kukui! -Professor?

218 Er ist unser Lehrer. Darf ich Ihnen Ash vorstellen?

219 Direktor Eich hat mir schon alles erzählt. Hallo, Ash.

220 Die Schule ist ein toller Ort.

221 Ich hoffe, es gefällt euch hier.

222 -Vielen Dank. -Pika.

223 -[Glurak brüllt] -[Ash] Hm?

224 Was ist los?

225 Uns so aufzuhalten ist echt nicht so klug.

226 Das sehe ich auch so.

227 Team Skull wird ungerne gestoppt.

228 [Team Skull] Du sagst es.

229 Ich blockierte nichts.

230 Ihr seid die Einzigen, die im Weg sind.

231 Dieses Großmaul spinnt wohl.

232 [Team Skull] Sag das nie wieder.

233 -Wer sind die? -Mitglieder von Team Skull.

234 Die schikanieren uns ständig und suchen Streit.

235 Wenn ihr uns in einem Pokémon-Kampf besiegt, dürft ihr gehen.

236 Aber wenn wir siegen,

237 dann gehört dieses Glurak da uns.

238 Das wird euch noch leidtun.

239 Das werden wir sehen.

240 Los, Molunk!

241 -Mangunior! -Zubat!

242 [kreischen]

243 Sag deinem Glurak, dass wir kämpfen.

244 [seufzt]

245 [knurren]

246 [Ash] Hört auf!

247 Lass das, Ash!

248 -Wer glaubst du, bist du? -Ihr Feiglinge!

249 -Ihr tretet zu dritt gegen einen an. -Und?

250 Ich werde auch kämpfen. Bereit?

251 -Du auch? -Kiawe. Aber ich brauche keine Hilfe.

252 Die Typen sind gefährlich.

253 Pikachu! Bereit?

254 -Du bist dran! -Pika!

255 Sieh an.

256 Verletz dich nicht.

257 Leg los, Tortunator!

258 Tortunator!

259 Ist ja der Hammer! Das ist also ein Tortunator?

260 Ein Feuer- und Drachen-Pokémon. Ein starker und treuer Freund.

261 Molunk, zeig denen, was ihr draufhabt. Giftschock!

262 -Mangunior, Biss! -Blutsauger!

263 Los, Ruckzuckhieb, Pikachu!

264 Pika!

265 [zischen]

266 Pi, pi, pi, pika!

267 [stöhnen]

268 -Das war schnell. -[brüllt]

269 [knurren]

270 Was war das?

271 Bei Berührung lösen seine Stacheln Explosionen aus.

272 Schnell, Molunk, Funkenflug!

273 Pikachu, weich aus! Donnerblitz!

274 Pika! Pikachu!

275 -[jubeln] -Super gemacht.

276 -Pika! -[kichert]

277 Ich bringe es zu Ende.

278 Es ist so weit, Tortunator, los geht's.

279 -Nator! -[schreit]

280 -Oh, nein! -Oh, oh.

281 Wird es das?

282 Der Zenit meines Körpers und Geistes.

283 Und meiner Seele.

284 Groß wie der Akala-Berg

285 wird zu einem rasend wütenden Feuer.

286 Dynamische Maxiflamme!

287 Tortunator!

288 [stöhnen]

289 -Das zahlen wir euch heim. -Ja, er hat recht.

290 [Team Skull] Du hättest uns vorwarnen müssen.

291 Ja, das war unfair.

292 -Kiawe, was war das denn? -Pika.

293 -Eine Z-Attacke. -Z-Attacke?

294 -Ja. -Das ist unser Kiawe.

295 Du warst auch toll, Ash.

296 Z-Attacken sind spezielle Attacken aus unserer Region.

297 Die Region besteht aus vier Inseln und jede hat ihren Schutzpatron.

298 Nur wer an einer Zeremonie teilnimmt, kann Z-Attacken einsetzen.

299 Cool, ein Schutzpatron, Inselwanderschaft und Z-Attacken.

300 Ihr kämpftet auf Megahieb-Niveau.

301 Du scheinst einen guten Kampf zu genießen.

302 -Ich will ja auch Pokémon-Meister werden. -Verstehe.

303 Hm?

304 -Welches Pokémon ist das denn? -Pika?

305 Pokémon?

306 -Wo denn? -Ich sehe nirgendwo eins.

307 Es war eben noch da. Es war ein Pokémon.

308 Es war ganz gelb. Mit einem orangen Kamm auf dem Kopf.

309 -Klingt ganz nach... -Kapu-Riki.

310 Du sahst den Schutzpatron von Mele-Mele?

311 Schutzpatron? Das war echt Kapu-Riki?

312 Das ist wirklich gut.

313 -Ist heute was Aufregendes passiert? -Hm?

314 Du scheinst abgelenkt zu sein.

315 Hm? [kichert]

316 [Gackern]

317 -Hm? -Pika?

318 Das war es wieder.

319 -Wo willst du denn hin? -Pikachu.

320 [gackert]

321 -Da ist es. -Pika.

322 [keucht]

323 [staunen]

324 Da ist der Schutzpatron. Das ist Kapu-Riki.

325 Wieso sehe nur ich dich?

326 Willst du mir etwas sagen?

327 -[keucht] -Pika.

328 Das sieht genauso aus wie Kiawes.

329 [gackert]

330 [gackert]

331 Hm.

332 [keucht]

333 [staunt]

334 Riki.

335 Hey! [keucht]

336 [Ash] Das Haus ist toll.

337 Weißt du was?

338 Im Keller ist ein Fitnessraum.

339 Das ist fantastisch.

340 Schön, dass ihr eine tolle Zeit habt.

341 Danke, Mama.

342 Dass ich hierbleibe, verdanke ich dir.

343 Natürlich, ich bin doch deine Mutter.

344 Ich erwartete es schon. Und hatte recht.

345 [schreit] Ich muss jetzt los.

346 Die Schule fängt an.

347 [Delia] Schöne Zeit und sei vorsichtig.

348 -[kichert] -Pika! Pika!

349 -Lass uns um die Wette laufen. -Pika!

350 Hey! Warte!

351 [Ash keucht]

352 [Erzähler] Für die beiden beginnt eine aufregende Zeit,

353 nachdem Ash ein Armband von dem Schutzpatron Kapu-Riki erhielt.

354 Die Reise geht weiter.

355 FORTSETZUNG FOLGT...